循環日報

行情新聞日派 星房虛昴停印

週年價銀五員 每月價銀半員

西歷壹千八百八十三年八月廿二號 光緒九年歲次癸未七月二十日 禮拜三 第三千九百八零八號

廣德堂蠟丸

蓋自神農嘗百草金櫃有良方藥丸一項各家多有不同惟本堂製造之丸俱依秘傳良方不惜資本親自揀選上品正地道藥料精工監製得法修煉成丸屢經試驗其功甚捷故敢傳於世利物濟人爲念並非希圖射利實志在遠近傳揚本堂創自同治甲戌年四月開張已歷多年曾蒙 士商遠傳中外馳名矣每月逢初二十六初九廿三日期例照原價十份減其四份實收回六成以充工費之需踰期仍照回原價發售本堂之 戒煙無憂丸 烏鷄白鳳丸 參茸衛生丸 鹿茸寧神丸 寧心補腎丸 格外精微奧妙效若如神倘蒙 諸尊賜顧請認香港南北行街口第壹間廣德堂養和軒招牌並分丸味庶不至魚目混珠則本堂幸甚矣 光緒癸未正月廿三 廣德堂謹啟

安泰公司告白

啟者本公司爲愼重銀兩數目事經集值理議定除照舊章按月鈔送月結單俾憑查核有無錯漏外另特設收銀簿一卷凡賜顧寶號於交銀時請憑本公司收銀簿自行書明交銀多寡庶得查對如或交銀不書明簿內不得作實特此佈聞

光緒九年 六月 十六日 安泰保險公司謹啟

大益齋硍硃黃丹鉛粉發售

啟者本號自製銀硃紙丹線丹鉛粉各色鮮明顏料發售價甚相宜香港寓西營盤三多里口太和銀硃店省城寓安瀾街三興銀硃店 諸尊光顧請移玉到本舖面議 廿六日

深水埔大益齋謹啟

岐茂告白

上環岐茂生藥店司事人李廷別字煜南業於是日開除其職倘有欠到各號銀兩等情爲經手是問與本號無涉而各號所欠到本號貨物銀兩等項必須交到本號給部蓋回圖章爲據是實特字告達

光緒九年 七月初十日 香港岐茂謹啟

新書出售

本館現有王紫詮先生弢園文錄外篇五卷皆言外洋事務留心時事者所得先覩以爲快也並有石印縮本康熙字典出售價甚相宜新爲光顧此佈

循環日報館謹啟

羊城點石書局告白

啟者本書局創設廣州省城西關十五甫外多寶大街延請宿儒選定善書鈔錄仿西法機器點石以中國良墨刷搨現印五經文海文約萬篇書裝十本正月出售另大題薈萃小題珍珠船策學大成彙選館詩萬首賦苑珠林廣增韻解韻編全集縮印國子監石刻五經讀本及一切要用書籍次第發沽以上各書均不惜工本精心校訂可無魯魚亥豕之誤備摩家當以急睹爲快也吾粵人文淵藪鴻裁鉅製著作日宏而曹倉鄴架之所藏尤不乏奇書秘本諸君子有欲公諸同好尚希送局點石嘉惠士林是所厚望焉

羊城點石書局主人謹啟

屋舖招人承批

啟者今有屋舖四十二間落在西營盤二街三街及常豐里欲批與人承租如有人合意者請至本行辦房面議此佈

光緒九年 六月 十六日 中外衆國燕梳公司謹啟

沙籐發客

啟者本號現專做上等櫓口藤骨仔藤及各款藤皮上好沙籐元心骨俱備貨眞價實 貴客光顧請移玉步到西營盤海傍二約坐南向北開張特此佈聞 六月十二日

西海傍怡泰沙藤店啟

冰雪出賣

原夫冰之爲物生於水而寒於水者也顧同生於水則實又有天時人事之分焉出於時令者冷極凝成難免汚穢之弊出於人事者用法製就並無藥料在內獨得精潔之良此冰之最宜考究也本行不惜工本自行辦到造冰機器深得造冰法門無非欲於民生日用間使人人各享其利而已蓋此冰益人甚大於酷熱時陳之几席自然滿座生風其性和平亦能解暑辟熱不覺通身透爽且庖廚內設無慮色變臭惡之嫌即品物欲留不患越宿隔宿之壞所費甚少而所益無窮是較之至冬乃結者不大相懸絕乎本行開辦伊始誠恐各處未週知故特先行佈告倘蒙 各貴客商光顧請賜現銀交易每磅即十二兩冰取銀壹分五厘算最少者五磅發沽每天限期晨早六點鐘起發兌至晚八點鐘止如遲不候

光緒九年七月初三 粵東省城沙面興盛洋行告白

湛文來夭呢嘩沙爐洋面保險公司咸北打蘭士亞蘭的火燭宴梳公司

啟者湛文來夭呢嘩沙爐洋面保險公司價甚相宜花紅更多並咸北打蘭士亞蘭的火燭宴梳規矩妥善倍償極快如 貴客賜顧請祈 光臨或送至上環恆信益內譚玉泉收作爲實據無悞此佈

光緒八年 九月初三日 代理人譚臣公司佈啟

省佛朱炳昌蠟丸

本堂精製各項藥丸參茸戒烟丸老舖向在佛鎮黃傘大街開張數十餘年屢蒙 士商賜顧叨藉中外馳名近多假冒本堂招牌各埠發賣屢騙 客商僞藥悞人深爲可惜今本堂特 設一棧在香港以便諸君採買庶不致魚目混珠也 一舖在省城太平門外普濟橋 現寓香港上環舊鹹魚街開張

癸未年四月 朱炳昌謹識

鴻安客棧

敬啟者小棧開設於香港中環海旁粵港火船馬頭分支於粵垣油欄門外迎祥大街代客買賣辦理輪船攬載事務寄寓來往官商房所寬雅器具精潔 貴客光顧請移 玉步是禱

光緒九年 七月 吉日 鴻安棧主人梁仙槎謹啟

眼藥發售

杏莊主人有眼藥賣每包現收銀七分二凡有眼痛眼熱眼針眼長太陽眼蓋無力舉起之類用此藥散沖滾水熏眼一次可以全愈實爲眼科捷徑能勝食藥百倍也 一在香港上環大馬路街市口應記錢檯 一在樂欄街萬昌京果店代賣

杏莊主人謹啟

告白

啟者金魚行海傍街門牌第一百零二號廣和盛合伴生理共十七股茲今張承蔚一股自辭不做衆伴面訂算明當衆即將本銀利息一概交還張承蔚親手收回自後廣和盛生理興隆一概與張承蔚無涉倘張承蔚所欠各號賬項不干廣和盛之事倘或廣和盛有圖章欠各號賬項者亦不干張承蔚之事特此聲明以免後論

光緒九年 七月吉日 廣和盛謹啟

啟者本行之上好祖家坭不論何等工程均皆合用水陸咸宜經有西人試驗過將此坭好處逐欵列明本行經已轉繹唐文矣如欲知其詳細者請到本行一看便知此坭功力最大用此坭者較於用大等平價之坭尚爲便宜也此坭專由本行發售常時均有新貨到本行亦因時價沽發耳本行承沽此坭多年人人皆知爲頂上好貨惟往日係用黃紙招牌未有嚜頭今仍用黃紙加雙馬頭嚜於招牌內如上欵式以便稱呼 諸君光顧請認明此嚜爲荷

香港咪吔洋行謹佈

告白

茲者本港上環永利貞南北行開張生意歷有年所本號外埠開枝一舖在羊城晉源街 一舖在漢口馬王廟河街其餘別處並非本號開枝 貴商賜顧請認明埠頭街名來往庶不致悞特此佈聞

光緒九年 七月初一日 香港文咸街永利貞行啟

影相價甚相宜

啟者本號開張影相歷廿餘年久蒙 士商賜顧頗得遠近馳名茲因近日往別埠影相居多是以本店特爲減價不拘男女客每位影相三張收銀三毫五仙凡賜顧者請 移玉至中環街市口斜對面門牌七十四號永祥影相樓便是特此佈聞

京都新到上好鵰扇發售

啟者現由京都帶來上品鵰翎雅扇花樣修理無一不佳貨眞價廉如蒙賜顧此扇存在省城濠畔街西約裕泰行發售特此週知 光緒九年 七月初五日

濠畔街裕泰行啟

告白

啟者東街口門牌第三十九號林逸民做寶舄鞋店生理今姚二嬸全盤頂受卜吉開張倘林逸民有欠到各號銀兩與姚二嬸寶舄姚記無涉故特字佈聞 癸未年 七月初一日

二嬸寶舄姚記啟

屈臣氏監製痞積花塔餅發售

此餅揀選上品地道藥料製成色如雪白性和味甜小兒最喜入口善除諸般虫病及五疳積聚脾胃虛弱積食生痰以致皮黃骨瘦腹現青筋時見肚痛糞下白泡百病叢生醫家難治多有因此而誤殤者甚爲可惜如服此餅虫積盡消且能增補脾胃肌肉日長有奇功而無後患誠爲小兒去積之至寶靈藥也或有年稍長者亦有因虫積而無治法皆宜服食平人服之能防蟲患本藥房倡設於香港已四十年徧究中國水土配製此餅粵有去積培元之功兼無尅伐耗削之患兼能調和臟腑開胃消食非同別家所售者比茲因此餅通行日久各省馳名其餅樣似花塔故俗常以花塔餅呼之且因近年消售甚多故特減價平賣以便販客易於運兌帶往各省俾能廣行濟世云爾本藥房稟准用龍麟作塔爲記別人不得私用恐有假冒 諸尊賜顧細認招牌庶免有悞 每磚銀弍毫五

香港 粵城 上海 英京 福州 小呂宋 三月廿四日 屈臣氏大藥房識

陳錕記

自辦各欵蕩畫洋扇象牙檀香描金漆器皿發客貨眞價實諸尊光顧請移玉到粵東省城沙基西與街北向開張光緒八年十月吉日

陳錕記謹啟

告白

啟者本公司前發出新股份掛號紙限期本月二十日已前截收各號前所領取欲入股者祈早日送回本公司核奪開辦如逾不收此佈

光緒九年 七月初三日 那千拿保險公司啟

架厘士步碌火船出投

啟者拍賣人暗士當耶現承萬興棧寶號之命准于西歷一千八百八十三年八月二十七號禮拜一即唐七月二十五日正午十二點鐘在中環皇后大道本夜冷館處將前者加厘士步碌火船燬爛之船身一概出投以價高者得該船現泊在九龍船澳對面海之處其投賣之法下槌之後即日現銀交易清楚倘此船有意外不測之事俱歸買主自理與人無涉特此佈聞

癸未年六月初一日拍賣人暗士當耶啟

選錄京報

諭旨恭錄○七月初七日奉 旨尚賢補授光祿寺卿欽此同日奉 旨鄭藻如補授內閣侍讀學士欽此同日奉 上諭山西蒲州府知府員缺着池晉祥補授雲南昭通府知府員缺着常灝補授欽此○初八日奉 上諭張之洞奏甄別庸劣不職各員請分別儆黜一摺山西蒲州府知府博啟信任門丁不勤政事治獄粗率教戒不悛着開缺留省另補長子縣知縣豫謙昏聵輕佻私攤烟稅試用知縣程宏繼內行不修居官不謹均着即行革職候補知州姜振岐行卑言詐妄縻公欵候補知縣張文林器小性浮難膺民社均着以府經歷縣丞降補即用知縣施朝銓心地荒昧不曉官方着以教職銓選與縣知縣龔履坦性非誠謹諸多物議翼城縣知縣侯承熙習染過俗尚欠歷練宗遠驪通判訥勤才具太短不勝邊缺均着開缺留省另補以肅官常餘着照所議辦理該部知道欽此同日奉 上諭順天直隸所屬窪區向苦積潦近來雨水過多加以山水暴發低田更難涸復小民失於耕種困苦實深朝廷軫念窮黎亟應預籌撫恤此次江北糧米除撥抵山東賑需五萬石外尚有米六萬六千七十餘石現已運抵天津着李鴻章就近截留督飭各屬查明被災輕重分別核實散撫務使實惠及民毋任官吏稍有弊混用副廑念民艱至意其隨漕輕齎等項銀欵並着飭令該糧道解交直隸津貼運費該部知道欽此○初九日奉 上諭護軍統領德福奏拿獲開設烟館人犯請交部治罪一摺太監閻連成等膽敢在紫禁城內開設烟館亟應從嚴懲治所有拿獲之太監閻連成民人索兒均着交刑部嚴行研訊按律懲辦其未獲之太監尚道詣民人李二着步軍統領衙門順天府五城御史一體嚴拿務獲歸案訊辦欽此同日奉 旨萬培因着協理京畿道事務欽此同日奉 旨稽察正黃旗滿洲旗務着恩隆去欽此同日奉 旨着國秀專司稽察一年旗務欽此

曾國荃片 再臣聞廣西右江鎮總兵李維述聲名平常辦事漸形懈弛營伍未見振作當茲邊防吃緊深恐貽誤事機正在查辦間准廣西撫臣倪文蔚函商前由應即撤任行調來東聽候察看所遺右江鎮總兵篆務自應另行委員接署以重職守查有奏留兩廣補用記名提督徐生德老成持重勇畧兼優堪以委令署理除分檄飭遵並俟李維述抵東容臣詳加察看另行辦理外謹會同廣西提督臣馮子材附片具奏伏乞 聖鑒謹 奏軍機大臣奉 旨知道了欽此○左宗棠片 再准部咨鹽大使補缺有關具題按照章程應由該督詳細甄別具奏等因在案茲據兩淮鹽運使孫翼謀查有勞績鹽大使江人霖龔定泰方宗虞三員試用期滿造具履歷分案詳送前來經臣詳加甄別江人霖年壯才明龔定泰年力正弼方宗虞鹽務諳悉均堪留淮補用除將履歷分咨部科外謹附片具陳伏乞 聖鑒勅部查核施行再遵照部行新章考試將江人霖龔定泰取列二等方宗虞取列三等合併聲明謹 奏軍機大臣奉 旨吏部知道欽此○左宗棠片 再蘇州城守營中軍守備員缺前經臣請以儘先守備劉長春補授接准部咨以該員名次在後其在前各員除前經聲叙外尚有周遠明一員名次係在劉長春之前是否於此缺不宜摺內漏未聲明行令查明覆奏到日再行核辦等因前來伏查該守備周遠明名次雖在劉長春之前而到標日期最後資格較淺閱歷未深與是缺人地不宜亦未便遷就請補惟有該守備劉長春到標最久樸實勇往年力正强於緝捕巡防素稱熟習請補是缺守備洵堪勝任合無仰懇天恩俯念員缺緊要仍准以儘先守備劉長春補授蘇州城守營中軍守備員缺實於營伍地方均有裨益如蒙 俞允俟部覆至日給咨送部引 見恭候 欽定相應請 旨勅部查照前案議覆施行除該員履歷印結業經咨部查核外謹會同江蘇巡撫臣衛榮光附片覆陳伏乞 聖鑒訓示謹 奏軍機大臣奉 旨兵部議奏欽此

羊城新聞

督憲張大人擇二十二日接印○七月十五日 督撫憲轅報 候補道施稟知往潮州公幹補用直隸州鍾啟元稟知委赴方鎮行營稟辭候補通判黃應昌稟銷廣府閱技勇弁卸合浦縣楊稟到卸事回試用縣余上賢稟到由四會等縣清查鹽羈回補用鹽大使唐華封稟到服闋回○十六日 督撫憲轅報 試用道閻希范稟到京來廣州府蕭稟知十七日在貢院初覆府屬十四縣新客籍旗籍武童步箭施放號炮補用直隸州曹椿江稟到解太平關餉來省試用縣邱鴻炳稟知進課吏館候補鹽知事王執中稟辭往北江公幹試用縣周家瑜稟知委往香港公幹碧甲栅司蔡繼昌稟辭解餉進京○七月十四日十五日 督憲武弁轅報 補用游擊張金稟知赴轅傳驗看稟呈履歷順德協中軍都司鄧鎮邦稟銷差送軍火往廣西回撫標右營守備蔣從鏘稟知接事稟呈履歷清遠右營守備鄧佐清稟知交卸撫標右營守備事稟謝委補用副將李東昇稟知接帶安濤輪船差署水師提標左營中軍守備何連陞稟謝委標下儘先守備廖維芳稟辭回廣西邊防核補外委葉佐清稟知赴轅傳驗看稟呈履歷

雷擊聳聞 穗垣秋令初臨暑仍未退連日酷熱異常赤日當空如張火繖行路之人幾至呵氣成雲揮汗如雨十六日上午仍復如是及下午四點鐘時候忽而陰霾四佈箕伯揚威未幾滂沱大雨破塊傾盆隨而雷電交加震驚百里霹靂聲喧令人怖駭是時風勢或西或東隨變東南青雲橋之軍裝局前有柳樹一株乃十餘年之物被風摧折其頂而雷部推車仍復大爲震動永清門永安門文明門三處之電線桿俱被雷擊斷南塘地方是日演戲其棚被風吹塌男女多有損傷其否有壓斃人命則猶未悉聞有一雷由河南白鶴洲寶和茶棧地中轟發以致後座傾頽有一工人觸電而斃老城內府學東衞亦有一人遭雷擊斃轂埠紫洞艇震死一蛋民此蛋民係艇上工件年甫三十歲時當晚膳未及下咽即被雷轟同席有一蛋戶因受此驚翌早身亡并聞城東沙尾某鴇母及城內鳴鳳巷有一婦皆遭雷擊附近各鄉落亦有遭風圮塌屋宇及傷斃人命河中船艘猝不及避多遭覆溺者一震之威至于如此殊可畏也說者謂此屬龍氣經天幸雷聲頻作不然恐其爲禍更有甚於此者其然豈其然乎

嚴懲槍替 學憲葉文宗巡試廣州府屬場規甚爲嚴肅其槍替及冒籍者廪保查知先行退保不致貽累功名而場內亦間有槍替被學憲識破者聞考文童經古場及番禺場皆有被學憲懸牌申飭者其不完卷及眞草不符講後糊塗詩中多錯皆疑是倩槍及槍手乘核保交出飭廣州府審辦約有十餘人又有花縣文童倩槍及槍手俱被在場捉獲嚴加懲辦外復查取認派保提究焉亦可見宗師之留心試事力挽頽風矣○批限到案 聞有職員鄺汝鍾因事構訟公庭而又延匿不到案前日復遣抱申訴廣州府憲蕭太尊批云該職員等所控兩案迭經提集質訊詎據南海從化兩縣先後查覆其爲原控失實已無疑義現呈各情難保非自知情虛藉病推延當經飭令該抱告傳諭該職員等務于十日內投案據實供明結悔自當格外施恩從寬辦理不必心存疑畏倘再匿不赴案希圖延累定將控案先行詳銷一面稟請奏參拘案究辦并將平日所作所爲大張曉諭俾衆咸知勿謂言之不先辦之過刻也切切保領附

中外新聞

電音彙錄 十六日英都倫敦發來電音言昨傳蘇魯會長與奧思皐會長鏖戰大獲勝仗一事今查其實並非確耗乃道路之訛傳也初四日法國巴黎士都城發有電音往西貢言法國議院現經停止聚會非十分緊要事件不復會商矣蓋時當炎夏循例閉門俾議員得有餘閒以納涼而道暑也電音又言法人前擬在東京海道安置電線一事議院現尚未經定奪俟至下次聚會然後再行商酌也據傳議院下次聚會之期約在西歷十月云○法越近耗 現接到西人十六日由海防寄來信云法軍之在越南者邇來攻城畧地不肯稍遺餘力得寸進寸得尺進尺漸有不可中止之勢十一日晨早有法兵一隊由海防起程進攻海東鎮旋據華人由是處回海防稱說當法兵到時海東總督見敵軍壓境勢難支持即偕越兵棄城逃遁至三十里之遙然後屯駐以探消息法兵遂進據其炮臺視爲己有此役也法兵祗一百五十名且無武員督帶而竟不折一鏃不發一炮克成厥功此亦敗衄以來所不及料者也此處附近東京貿易頗盛法人得此氣復壯膽復豪矣其戰船之往攻順化者已於十三朝動輪最後爲巴思華炮船載有大炮四門另兵士六十名聞法國駐東京總督夏文亦偕其參贊附船前往以觀戰焉統兵官爲協鎮巴甸士才畧素優勇敢善戰法國諸將中屢著戰功者也曾勝越兵兩次故此次特往攻順化以期計日而成大功焉乃道路紛傳順化城中現有西人數名竭力助越保守則不知何故也夫越王新喪法人乃乘此以肆其憑陵豈尚以友邦待越南哉各埠新聞館派往越南探訪軍情者欲隨法軍同往俾知開仗情形惟法人不允故皆在河內小住以聽軍報而已聞法軍擬於西歷九月一日即整隊前進以攻黑旗而除大患蓋法人探得黑旗在新地依山作壘據險爲營誓以死守近復募勇士蒐軍實旦夕操練以備戰鬥法人亦知進攻未易取勝惟欲久與相持以望勝負克分庶雪前時敗衄之恥也又據華人稱說法人據有海東炮臺之後遂入其城設立稅廠征收餉項俾濟軍需而以法人美思亞爲稅務司焉十六日南灣火船由海防開行擬取道香港而交軍火器械與法國巡歷太平洋海之戰船俾備緩急之用也法兵之留駐海防者現已寥寥無幾或謂僅得五十名左右耳至於患病之兵在醫院調治者尚有六十人焉初五日西貢遞到法字信息云依利梳士炮船昨由西貢開行前赴租倫時有越南官赴船告知船主謂越南王業已因病薨逝以國家多難須立長君遂以姪嗣位現年方二十八歲按昨據上海西字報云嗣位者乃王之弟而此則云立其姪想越南官所報其說較眞也西人因論之曰法人乘越南之喪大興師旅以攻其都城信爲得計矣然嗣君新立人心皇皇欲戰無資欲守不可或將俯首聽命以紓目前之禍而法越之交可以從此固結而不致如前王之愚妄思抗拒致啟兵釁也

東瀛郵報 橫濱遞到信息云六月二十九日度機澳都城柯蘇加處有附近神廟之屋忽爾失慎致兆焚如神廟亦被焚燬傾刻之間頓成灰燼聞此廟建造宏敞結構堂皇一旦被祝融稅駕變爲焦土殊可惜已○朝鮮郵報 文尼芝新報云西歷七月二十三日接到釜山來信得悉日人之旅居其地者因念去歲日商被朝鮮亂民所戕害殊堪憫惜特於是日致祭於其墓咸携禮物奠醊成禮而後去至晚則在寓所懸燈結彩同聲稱賀蓋以此日爲通商伊始之期故甚形熱鬧也二十七日鳳山信息云是埠商民現擬設一電線署以建電線傳遞消息現由蘇思馬處購到木料等物想不日可以興工矣信息又云昨經朝鮮人僱有日人六名往貴蘇地方探察煤礦現雖未悉礦苗若何惟聞有帆船一艘駛往以便載煤出售矣信息又云甯仙埠現年生意頗有起色船艘到此處者計有數艘在此貿易之日人統計有二百餘人其餘官兵則往來駐劄並不在此數內鷗山口岸則生意甚形冷淡米石出口總覺絕迹捕魚一業亦難獲利日本商民覩此情形咸慮折閱多有束裝遠適他方其逗遛不去者僅存二百人耳昨有西人六名行抵鷗山蓋司理稅務大員也聞有四人不日將到鳳山在稅關辦事焉

越南軍務近聞 海防信息言法國武員佐治於初五日領有所募中國客籍之人欲往攻宣化城行至中途突聞鎗炮聲由林箐中轟出法軍驚駭恐爲黑旗所算登即退回故幸無一人受傷也初六日晚間附近河內村落突被越軍猝出不意縱火焚燬所有屋宇盡付一炬蓋是村多是崇奉西教之人越軍怒其助法人以仇故國也法國統兵官寶元戎聞報不勝震怒即於初七日早委總兵皐葛督率越人一千五百名分爲三路進發以期殄滅越軍聊雪此恨及抵是村則不見一人一騎再行數里惟覺一望荒蕪而已法人無計可施祇得怏怏而退南定總兵官皐丹士因越南軍兵在附近駐紮遂於十一日命魯魯馬溜炮船載所募越人二旗由水路進發復親督軍兵從陸路往援行至昏夜嚮觀越營鼓勇殺入則闃其無人幕上烏飛而軍馬器械不知徙往何處法人以夜深天黑恐有伏兵不敢深入即於十二日早退回南定現聞黑旗在宣化北甯等處擇其扼要之區名曰豐海者築有炮臺以爲固守之計法人聞之屢議進攻而未得其便蓋以此處炮臺爲黑旗所據則不特難以攻取宣化北甯各城即西京順化城亦不敢正覷以期逞志也又聞法廷命駐越之軍由夏龍灣乘炮船溯流而上以窺順化都城然是道路傳聞未悉確否也○河內氣候 海防信息言連日以來河內地方大雨時行纏綿不輟初二日雷電交加風雨驟至酷暑因而漸消法兵前之中暑患病者現多痊愈似乎日有起色矣炮船之駐河內者計有五艘曰芬花曰尼亞拔曰依忌尼曰地林皐曰嘉剌皐云

甯波電線已成 聞甯波電線已於六月二十五日竣工二十七日開局是日各官紳咸詣局中試報電音見其傳遞之迅捷皆大歡喜歎爲得未曾有此十日內寄信在二十字內概不取貲局在和義東渡兩門之間緊靠城墻新建之屋頗極軒敞專辦其事者郡紳華君小湖也○上海郵報 上海信息云安定掘坭機器船經於初九日往吳淞口試驗其機器計兩點鐘之久掘得坭七百五十噸則其靈捷可知也○港事瑣錄 十八日兩廣督憲張制軍乘懷遠輪船由滬抵港曾經錄報玆悉憲駕到時有鎮濤輪船適從省垣來接即奉制軍

之命燃炮致敬港官及英國水師提督美洛水師總兵金明未幾岸上炮臺及各炮船均燃炮荅禮鎮濤輪船隨偕炮船數艘泊近懷遠船旁以俟制軍登岸拜會港督當由馬利埔頭登岸時有西兵列隊鵠立道旁奏樂迎迓炮臺及域多依文紐路兵船一齊燃炮致敬港督寶制軍預邀各官在署接見並設筵欵待以盡東道主之情張制軍隨回安瀾炮船於五點半鐘動輪晉省焉○失足溺水 十八日約兩點鐘時有機器師爰馬士㬎在省港火船埔頭失足墜於水中撈救不及經與三閭大夫同遊龍宮矣

往汕頭廈門福州

啟者本行有火船壹隻名廣東準期於七月二十日正午開行前往汕頭廈門福州埠如貴客欲搭船附貨者請至本行面議
光緒九年七月十七日 德忌利士行啟

往梨雪狽厘濱等

茲者本行火船一隻名臺灣約期於七月廿三日開行前往雪梨狽利畔砵打云等埠如貴客欲搭船附貨者請至本行面議
癸未年六月廿九日 太古洋行啟

往新架波倫敦等

啟者本行有火船一隻名渣申約期七月二十三日開行前往星架波庇能倫敦蘇士貴客欲附貨搭船者請至本行面議
光緒九年七月十五日 太古洋行啟

往上海寧波烟臺

啟者本行有火船一隻名乞多約本月二十日啟行前往上海廈門甯波烟臺牛庄天津漢口洋子等埠貴客欲附貨搭船者請至本行面議
七月十五日 太古洋行啟

火船往新金山等

啟者本號有堅固火輪船一隻名臺灣改期於七月廿六日開行前往砵打云谷當急頓卑庇厘十濱雪梨美利畔鳥絲倫幷新金山等埠貴客欲附貨搭船者請至本號面議此佈
光緒九年六月廿三日 上環南泰號啟

往新金山谷當等

啟者本公司有火船壹隻名敦爾低士準期七月廿七日開行前往新金山砵打運谷當庇厘士濱雪梨咩厘濱等 貴客欲附貨搭船者請至本行面議
七月初七日 刧行公司謹啟

往星架波庇能埠

啟者本寓有青旗頭火船一隻名科屆士準期廿三日正午開行前往星架坡庇能埠如貴客欲附貨搭船者請至本行面議或到舊機利文街門牌第二十三號也者士行樓客寓亦得
癸未年七月十二日 也者士行謹啟

投夜冷

啟者於七月廿日禮拜三上午十壹點鐘在下環太古貨倉有法點七磅原布八包出投以價高者得現銀交易限議即日出清 貴客看貨議價下槌之後倘有錯漏買主自理特此聲明
七月十九日 曉士力謹啟

森源號告白

向蒙仕商賜顧已揚名日久本號不惜工本親選精工上料專造各欵家用儒葳與省城貨物相同每對價銀四毫今新張減價每對價銀三毫五自辦正上海帽辮線膠洲毛氈天津京鞋福州鞋香牌發客價甚相宜如假包換欲求傳名而矣 舖在香港中環大馬路燕芳齋鞋店全舖
七月十七日 森源號謹啟

告白

啟者關炎牛兄經已告辭如有交手事件與本號無涉特此佈達
七月吉日 同泰號謹啟

錫器店告白

啟者本號原開創潮州府潮陽縣署前今遷移香港開張錫器店專辦洋庄揀選奇巧名工督造各欵異樣儒雅錫器俱備遠近馳名士商貴客光顧或定造請移玉至皇后街第七號門牌內本號相酌特此告白
香港皇后街洽興號啟

火船往廈門淡水

啟者本行有火船一隻名福建准期於本月廿壹日下午四點開行前往廈門淡水等埠貴客欲附貨搭船者請至本行面議
光緒九年七月十八日 德忌厘士行啟

火船前往汕頭埠

啟者本行有火船壹只名參厘士准本月廿二日正午開行前往汕頭埠如貴客欲附貨搭船者請至本行面議
光緒九年七月十八日 德忌厘士行啟

前往星架波庇能

茲本局有火船壹隻名圖南準期於七月廿壹日下午開行前往星架波庇能如貴客欲搭船附貨者請至本局面議
光緒九年七月十八日 輪船招商局啟

火船往安南西貢

茲本號有堅固快捷火船名卑倫拿準期本月十九日落貨至廿三日開行前往安南西貢埠貴客欲附貨搭船者請至本號面議
七月十五日 香港瑞成號啟

火船前往上海埠

啟者本行有火船一只名鎮江準於本月廿壹日下午四點開行前往上海如貴客欲附貨搭船者請到本行面議
七月十八日 禪臣洋行謹啟

憲示

輔政使司馬 為曉諭投充洋烟利權事照得現要招人投票遵依各鴉片餉項則例所定之章程在本港內各處地方煮熟並發賣熟鴉片烟膏之利權由一千八百八十四年三月初一日起計以一年或兩年或三年為期所有票投均在本署收截限期收至本年英十月十八日即禮拜四日正午止各投票人兼充煮賣二烟與否須於票內聲明如欲專投充煮賣二烟之票同時投遞亦可各票亦須書明照上所開之期每月願輸餉銀若干票內列價低昂任由 國家棄取或總棄而不取倘各票所出之價有未當 督憲必會同 議政局照本年例續給牌照或另行設法務使該餉合宜為準如欲知其詳細者可赴庫務司署請示可也特諭
癸未年 七月初七日示

本局告白

啟者本館新聞紙屢荷垂青取覽得以流傳及遠紙工蟲費每年五圓向交秋季始敢收領未免勢背較鉅茲擬分作兩次遺件攜花邊收單到收五月中旬收二圓半餘俟秋季清收倘蒙先期全數照付更為德便預此佈聞統祈 垂鑒
循環日報館謹啟

火器略說出售

啟者王紫詮先生向著有火器說略一書專講鎗砲製造施放之法命中及遠百無一失誠軍營中之秘笈也法取其新而適用語取其淺而易明熟讀深思而有得臨陣制勝如操左券是書甫成曾經合肥李伯相豐順丁制軍擊節歎賞南北風行傳鈔殆遍現本局以活字版排印出售每本取回工料銀三毫倘蒙 諸尊光顧以速為貴
中華印務局謹啟

本局告白

啟者本局倡設循環日報已歷有年局內一切事務皆我華人操權非別處新聞紙館可比是以特延才優學博者主司厥事凡時勢之利弊中外之機宜皆得縱談無所拘制茲特於省會市鎮及別府州縣幷外國諸埠凡我華人所駐足者皆有專人代理如各行店及外埠士商欲 惠顧本局新聞紙者請赴就近代理人處先為掛號自當如期送至決不有悞謹將各埠代理人開列於左
省城十六甫公所羅少朋先生 聯興街廣隆信館 芃卓卿先生 榮陽大街利昇信館 沙面瑞記洋行 澳門源安信館 澳門爐石塘海安信館 柴船尾文記信館 新昌成信館 汕頭招商局先生 廈門陸記行 福州乾記洋行 上洋仁記洋行 九江招商局 橫濱一百四十二番東同泰行 舊金山 星架波 新金山 天津 寗波 漢口 台灣 陳村 東莞 佛山永安大街順記 此數埠俱由信館寄遞 光顧者請至本局掛號是荷

貴重地段出投

啟者拍賣人機地士承命於英八月二十四號禮拜五即唐七月二十二日下午三點鐘在所投之地段在工務司註冊第六十九號連建在該處之屋宇即在皇后大道西約高陞戲園隔鄰門牌第九十九號一百零一號是也諸君如欲知其詳細者請問雲多剌贊臣狀師或機地士便知
七月初十日

貴重屋宇出投

啟者承典主命於英八月三十號禮拜四即唐七月二十八日下午兩點半鐘在所投之地段第九十六號A C在此建之屋宇即在皇后大道門牌第三百廿號二百廿二號是也諸君如欲知詳細者請問活頓狀師或問機地士便知
七月十五日

告白

啟者乍畏街口乾利銅鐵店生意今願將舖底家私什物全盤頂與梁祥陸義霍全三人承受如乾利店有欠到各號賬項揭項會項等一概為舊人支理不干承受人之事日後生意興隆概與舊人無干特此佈聞
光緒九年七月十三 梁祥陸義霍全謹啟

告白

啟者今鄧德堂頂受到下環灣仔七約石水渠街門牌第三十四號信興什貨店今改合和字號開張日後生意興隆不關信興舊人之事如信興店有欠各號賬項揭項會項等概歸舊人支理與新承受人鄧德堂無干此佈
鄧德堂謹啟

韻府減價

縮本佩文韻府現存無多特為減價俾公同好 諸君光顧請到循環日報館面議
即成謹啟

告白

敬啟者我邑舉善社議在石岐大較場設壇延請鼎湖僧羅浮道改期七月念七日倡建功德三晝連宵念八日僱廣順渡船往燈籠洲沿海超幽焚化亡靈路票前經佈告俾溺斃者該親朋得知早來掛號報明亡者姓名里居以便照填路票並備辦附薦牌位如有遠處新舊亡靈均可一體附薦為此再行佈聞 掛號處在石岐上基養記猪肉店 澳門柴船尾永發肉店
光緒九年七月吉日香山澳門舉善社謹啟

告白

啟者皇后大道西營盤大街門牌四十二號詒馨晏店今因生意不前將詒馨舖底架生什物全盤一概頂與迪記承受準十五日交易清楚如若欠到各借會項數目概歸舊人支結不干新人之事仍要同詒馨字號迪記開張日後生意興隆與舊人無涉特此聲明以免後論
光緒九年七月十三日 詒馨 迪記 謹啟

英國屈臣氏戒洋煙精粉發售

戒烟精粉功用說 戒煙精粉者乃本局獨得秘法不惜工本務期尅制洋煙之癮無碍吸煙之人令其自然戒斷永無後患與別家所售戒煙諸藥迥不相同 歷蒙 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽幸已京省馳名矣惟近日妒忌為佈散謠言似謂服此戒煙雖斷癮而難保無病等語則大負本局立心與 中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令人健飯身體日壯請看以下容君緝熙辨惑論與抄繹中外西報自當了然幸勿為浮言所阻致誤有志戒烟者之大機會也於本局實為厚望焉 每包銀七毫二

容緝熙辨惑陳情論 蓋聞訛言之起以惑而生謠諑之興非詳莫辨僕身受屈君之德耳聞屈君之讒德固不敢忘讒尤不敢諱也憶僕以煙霞痼癖失足英年日月遷流轉身廿載自戊寅歲春夏之間忽悟迷機苦脫籠而無術思登彼岸縱呼棹以何能不意買棹鷺江旋識屈君之面竟爾將航渡世務期伸已之忱遂惠我以靈丹起沉痾於反掌固已恩憑頌藉日報以揚名澤本肌淪異風聞而紀實矣乃者人言伐異衆論黨同謂丹竈功高縱挽沉淪於一旦恐黃泉路近空悲拜賜於三年僕爾時聞語心驚撫躬色變既將疑而將信詎不懼而不憂無何三易炎涼駒光屢過而幾經霜暑馬齒仍增轉覺體健身強不必向青囊而藥乞神清氣則無虞當白晝而魔綢東坡老今又重來諸葛君依然不死在人則幾疑再世在僕則實戴二天則所謂舊蘗復萌移花易萎固木未落而石已出瓦遽解而冰旋消者也僕有意共渡迷津不惜殷勤剖白願同人早離苦海無妨亟切垂青將救難除災覺濟世尚多寶筏俾醉生夢死知隨時可放屠刀則僕今日之言固以誌一已之歡亦以造斯人之福豈特為屈君解嘲破讒而已哉

抄譯中外新報 選錄辛巳年十二月廿一日中外新報有苦海慈航一段係由西字新報繙出據稱英國駐川領事巴公名嘉者由四川重慶郡寄信來云言及鴉片久為中國患他常疑無藥物可戒不料於公餘遊歷至鄰境左近之志和營見有操舟人久染煙癖欲戒無由屢服中國戒烟丸散雖覺小效而引終難斷且因戒煙之故致染沉痾幾罹不起無何而本局戒煙精粉至川該舟人聞此洋藥善能戒煙得未曾有又以其名與白礬粉及各欵藥粉不同其功用自異遂購而服之不旬日老癮戒斷巴公目擊其事不禁深心歎服本局精粉為獨出神奇故郵寄此信託新報館錄入特為華民之染烟患者告云審是則精粉戒烟奇效不獨中國官商見賞今又為外國遠官所嘉可知誠無偽飾凡有志戒烟者請勿懷疑觀望可也

香港 英京 省城 上海 福州 小呂宋 屈臣氏大藥房 謹啟

呂宋烟發客

啟者本行常有上等正呂宋烟發沽如　貴客採買者請至本行辦房面議價錢相宜

光緒九年七月　初一日

大鐘樓海傍街廉美洋行啟

勸捐小引

新甯倡建育嬰堂勸捐小引　竊聞善事莫先于育嬰傷風莫甚于溺女故拯溺宜先籌乎育嬰也我新甯溺女之風最盛官紳屢禁弗止陋習相沿牢不可破乃蒙　都戎鮑公民濮關心捐廉籌欵修城繕械倡建嬰堂同商　分尹李公滐會　邑侯松公詳奉　督撫大憲轉飭在廣海地方倡建育嬰堂一所仿照惠州育嬰堂章程收養四鄉棄置嬰兒以挽頹風而革陋習董等奉諭即於廣海城內馮家祠右官地與築斯堂惟是工費既繁而經費復絀襄其美舉不得不仰藉乎　仁人踴躍輪將更望無分畛域伏祈解囊相助俾得集腋以成使彼岸同登則功德無量矣以是為引　仁人君子善心樂助或勸捐未到請交勸捐諸店是感　勸捐値理香港上環振源行　泗盛和　廣德榮　廣英昌　廣華源　美璋隆　三益店　省城大新街廣榮珍　文華店　杉木欄安棧　藩司前益元堂　光緒九年四月吉日　新甯闔邑紳董謹啟

和元銅鈕扣店

本店向在省城開張歷百有餘年並無分枝別埠今始分造一舖在澳門下環街專工製同興洋貨店對門開張承辦各埠鍍金鍍銀花光圓扁大小鈕扣發客並常有時欵家用鈕扣在此零沽發售　士商賜顧請移玉步

光緒九年　四月吉日謹啟

利貞祥

本號常有　土木人參
北高麗參　寧古台參
吉林抄參　泡丁人參
三牲麋茸　花旗洋參
各項蠟丸　清花玉桂
金絲熊膽　自磨茸末

舖在香港上環文咸街開張

有銀出揭告白

啟者本狀師有銀出揭週息七厘算
一單四萬員
一單二萬員
另有別單多寡不一如欲按揭者請到本寫字樓面議

光緒九年五月吉日

布理頓活頓及的近啟

祖家威咽英國埞出售

敬者今有祖家威咽英國埞運到恐颶上等之貨別家未有價甚相宜諸君合用請至本行辦房面議是禱

光緒九年二月　二十六日

蝦喇爹威士行謹啟

香港藎仁藥房末士哥化自帶外國各等靈驗良藥發賣告白

啟者本藥房自帶外國良藥專醫內外奇難雜症末思哥化到中國歷有年所凡中國士宦皆已熟悉就地製藥故買用者無不隨手奏效精神加增應驗如神本藥房再有自製烏鬚髮藥水久不脫色比別家有邊之無不及并各樣藥膏藥水映畫藥水及各等藥材出賣價極相宜諸君光顧欲知價值本藥房已用紙標列明白請到取看便悉此佈

光緒九年　正月　二十日

香港中環皇后大道藎仁藥房謹啟

火燭保平安

啟者怡司亞迪公司晓碧公司喱亞宴檢公司每公司各備資本二百萬圓專保火燭宴檢倘　客商偶遭失慎亦不至血本無歸實於生意場中大有裨益舉辦以來歷數十年之久極臻妥善本公司代辦十餘年賠償爽捷中外皆知所有房屋行店貨倉貨物等均可保平安價甚相宜　貴商賜顧請至本行面酌是荷

火燭保險代理人些剌士公司謹啟

參茸戒烟無憂欖發售

啟者余幼習中英文字通商中外至今二十餘年矣竊著余經上烟癮數年屢戒弗效今蒙產洋烟地印度國白頭人醫師甲都魯先生考究秘傳他國戒烟藥甚數和中國馳名參茸君臣上藥共煉製成一戒而斷此癮藥的味美不苦不辛併無入烟屎等弊服此無憂病患癮立除照吸烟時服凡遇出外烟癮起即食欖便見功此誠乃戒烟之第一法也　無憂欖每個九厘算每包八個價銀一毫算字封口另有銷上消積欖凡未成癮者當吸完烟時食一二個能盡除烟積痼毒自後包無成癮之累也　每個價銀四厘算每盒卅六個價銀二毫兼能治咳嗽哮喘　一在香港上環公興磁器店寄賣　一在粵東省城大新街昌記扇店　一在佛山快子正街誠福錢銀店　一在汕頭昇平街益昌扇店　一在星架坡馬車街聲利行寄賣　若有斷種害人之藥　求天厭之　香港發興街口黃天寶堂謹識

告白

啟者文咸街門牌九十八號成昌店係何祥兆堂梁峻德堂梁榮耀堂朱成業堂衞利源堂衞利成堂趙瑞昌堂趙秀庭堂合做京果海味代客賣貨生意今因衞利源堂衞利成堂趙瑞昌堂趙秀庭堂志圖別業照光緒八年底年結止將全盤數目當面清算明白所有貨物賬項招牌舖底一概在內茲六月廿一日衞利源堂衞利成堂趙瑞昌堂趙秀庭堂該本利銀兩即日如數收回自願退出名下股份頂與玉成堂承受自後成昌生意興隆與衞趙二姓堂等無涉至成昌前欠到各號貨項及揭借會等項概歸成昌店玉成堂清還亦不干衞趙二姓堂等之事特此聲明以免後論

癸未年　六月　吉日

衞利源堂衞利成堂趙瑞昌堂趙秀庭堂何祥兆堂梁峻德堂梁榮耀堂朱成業堂玉成堂仝啟

告白

啟者前黃賜黃錦二人合伴自置鉚底船壹隻船名長興約載貨三千餘担今賣與朱裕源承受准於七月十二日在省城大南門外馬頭恒和米舖交易如有欠到各埠各號揭借等項可於交易之日到恒和號收領如交易之後與朱裕源無涉特字聲明遲來自悞

光緒九年七月吉日　朱裕源告白

書籍出售

啟者現本局排印王紫詮先生蘅華館詩錄弢經竣事現已發訂作兩厚本出售每套定價三毫如欲買閱者請祈　賜顧

正月初六日　本局謹白

屈臣氏大藥房

本局自道光廿二年在港開張發售膏丹丸散藥料遠近馳名因有假冒招牌故特稟准用龍麟件塔為記庶免弊混貴客賜顧祈細認每藥有貼印紅黃黑三色龍麟件塔招牌方是眞貨至告白尾所印之樣未設顏色不過當模呈覽矣

原創　一在香港中環
一在英京
後　一在粵城沙基大街　一在佛山北勝街
近　一在上洋南京路　一在漢口漢口大街
分　一在福州南台
枝　一在小呂宋橋頭　一在省城內惠愛七約

屈臣氏謹識

英國京公司火燭保險

敬者本公司向設英京倫頓保險已越數十年實備貲本銀一千萬員專保火燭宴檢藏分設香港承保房屋及家私首飾貨倉等貨物無火燭意外之虞價甚相宜倘遇不測照數賠足所有規矩亦極妥善諸君賜顧請至本行辦房面議是荷

光緒七年　七月　廿六日

代理人律頓行謹啟

告白

啟者香港上環大馬路門牌第三百三十六號有孚號承辦外洋軍裝器械應期不悞價甚相宜　請尊光顧　請移玉面議是禱

光緒九年四月念三日

有孚號謹啟

屈臣氏大藥房

揀選妙藥精製各項膏丹丸散藥油藥酒藥水藥餅藥冰香油香水馳名戒洋烟精粉另有影畫藥水製藥器皿奇巧玩器什物發售

皮膚濕熱散　此散專治皮膚血熱或積受風濕痛癢變作及諸般瘡癩惡癬而生痳瘋內外痔瘡等症每早晨服半小匙羹用茶調服每包價銀大一錢四分四厘小七分二厘

清涼消熱散　此散專治五心煩熱食積不化及心腹氣滯氣痛等症每次宜服散二分至四分以清水一杯和飲　每包價銀七分二厘

拔毒止痛膏藥　專治一切陰陽大瘡無名腫毒癰疽發背頭面身上疔瘡及初起諸般花柳淫毒等症但蓄膿未潰者俱宜用之先將患處洗凈後看腫處濶窄量用膏藥多少以熱茶水壺熨軟鋪於布上貼之每日換一次自然消腫止痛此即俗名紅毛拔毒膏藥是也　每條價銀七分二厘

生肌拔毒膏藥　此亦紅毛膏藥專治一切陰陽大瘡癰疽發背頭面身上疔瘡及發無定處大小瘡瘍等症無論已潰未潰或日久不能埋口者即能拔毒生肌宜先將患處洗凈抹乾後量瘡口大小用膏藥照度熨軟鋪布上貼之每日換一次自然見效　每條價銀七分二厘

小兒咳嗽糖水　此糖水內夾藥料專治小兒傷風咳嗽痰滯聲嘶啼哭不安等症如小兒一二月者每日服三四次每次服五滴三月至一歲者每次服十滴兩歲至五歲每日服四五次每次服二三十滴年紀再大者次第加服便合　每罇價銀七分二厘

小兒胎毒各症藥散　專治小兒胎毒爛頭痒及週身黃泡白點潰爛流水膿血淋漓痛癢難忍或遍體漫生瘡癩日久不愈等症宜每早晨空心服散一二分清茶調飲堅心久服方可斷根全愈　每包價銀七分二厘

清潤瀉油　專治大腸濕滯便秘燥結或食積傷脾因而腹痛泄瀉等症如小兒服疳積餅數次之後服此以洗其虫積更妙此油性極和平不過微瀉一二次無傷脾胃病去自止幸勿過慮至於服法詳載藥包內主治單茲不再贅　每罇價銀七分二厘

固齒擦牙香粉　此粉專能含牙固齒宜於早晨漱口之時用些少擦勻牙際不但永無牙患且能令牙齒潔白口氣生香誠養牙之妙藥也　每盒價銀大七分二厘　小三分六

泡製瀉鹽　此鹽出自外洋精工炮製專治腸胃濕熱積滯不化等症其性和平並無霸道服之不過微瀉病去即止斷不致傷脾胃每次以鹽一小匙羹用滾水冲服　價銀每包七分二厘

瘕氣烟絲　此烟絲用藥料泡製專治一切哮瘕咳嗽氣喘痰寒等症宜於症起之時將些烟絲用紙捲成孖姑烟樣點火吸之令烟味攻入喉內則氣順痰散自然病止矣　每罐價銀　大三錢六分　小一錢八分

雪白清香乾粉　此粉香潔異常耐久不散以之抹於頭面身體能辟汗班狐臭痳癧暗瘡及一切暗晦之氣若嬰兒日常搽之以爽其皮膚清其垢膩自無胎毒等患無論男婦老少夏天洗澡後掺於身上勻擦之倍覺涼快且免暑熱外侵之弊婦女傳面光艷倍加眞妙品也　每罐價銀大三錢六分　中二錢一分六厘　小九分

清補涼藥散　此散最能清熱利水去濕無論男婦老少於平時無事之時常服可以潤臟腑益精神無停熱積滯之患每早宜服一次每次半匙羹用茶或糖調服每包銀七分二

化痰止咳各症藥水　此藥水能療內傷痰火破金吐血陰虛潮熱五癆七傷肺痿乾咳哮瘕喘逆中痰類似癲癇傷風咳喘喉痛胸痛氣促肺熱等症至用藥水之法列明罇面　貴客買回一看便知　每瓶價銀　大七錢二分　中三錢六分　小一錢八分　一錢零八厘

花柳摟毒藥水　此藥水專摟花柳傳染內外腫毒無論已潰未潰或毒入骨痛疔墜骨痛水硍蝕爛肌肉臭腐等症並治一切瘡瘍惡癬頑癩每日服三次每次一匙羹為度　每罇價銀　大三錢六分　小一錢八分

泡製瀉葉　此葉出自外國性能瀉利腸臟而不霸消除積滯而不傷近日土醫生多有用入單方其代硝黃蓋深知其純和無碍也吸洋烟者服之微瀉烟積尤妙每次宜用葉二錢照冲茶法泡之候一個骨久乃服每包價銀七分二

本藥房原一創在　香港中環皋嚧署斜對門　在英京反出治大街後　一在粵城西關沙基大街近分枝　一在上洋寶善二十四號南京路　一在福州南台廣東會館隔鄰　一在小呂宋第十四號橋頭兼擇殷實行店附寄各省各埠發售以便貴客易於購買倘有行店無論在於何省遠處欲取各欵藥料發售者請函致本局以便兌給務於原價酌減以便易於販賣得以廣行濟世是所厚望焉近有在外埠假冒本藥房招牌者不但希圖射利誠恐僞藥傷人倘　諸尊賜顧請認明龍麟件塔為記別人不得冒效　光緒八年　九月　初五日

西歷一千八百八十二年　十月十六號　屈臣氏大藥房謹啟

此新聞紙由香港歌賦街第五約門牌第三十九號中華印務總局王韜刊印